

Đây là Đơn đăng ký dùng để tham khảo. Vui lòng điền thông tin vào Đơn đăng ký bản Tiếng Nhật mà Thành phố đã gửi đến nhà bạn.

1 Người đăng ký và nhận Tiền trợ cấp (Chủ hộ)

Địa chỉ nơi ở	〒〒739-×××× 東広島市×××××	
Họ và Tên	×× ×× ○○ ○○	
Ngày tháng năm sinh	××年××月××日	Ký tên hoặc đóng dấu
Số điện thoại	☎ — —	☑

ĐƠN ĐĂNG KÝ NHẬN TIỀN TRỢ CẤP CỐ ĐỊNH ĐẶC BIỆT

Mã số:

Ngày đăng ký Năm(年) Tháng(月) Ngày(日)

Kính gửi: Ngài Thị trưởng TP.Higashihiroshima
(Đơn vị Thành Phố, Xã, Thôn quản lý Giấy cư trú tại thời điểm ngày 27 tháng 4 năm 2020 (Năm 2 niên hiệu Reiwa))

Tôi đồng ý với những nội dung của “Điều khoản chấp thuận” ghi bên dưới và đăng ký nhận Tiền trợ cấp cố định đặc biệt.

Lưu ý: Trước khi điền Đơn đăng ký vui lòng đọc kỹ nội dung “Thông báo và Hướng dẫn về Tiền trợ cấp cố định đặc biệt” được gửi kèm.

Kiểm tra tất cả nội dung từ mục 1 đến mục 5.

※ Vui lòng điền Đơn đăng ký bằng bút bi loại không thể tẩy xóa.

※ Vui lòng điền thông tin vào những khung màu đỏ (Bắt buộc)

ĐIỀU KHOẢN CHẤP THUẬN

- Thành phố sẽ sử dụng thông tin của bạn mà thành phố đang có để dùng trong việc thẩm định hồ sơ chu cấp Tiền trợ cấp cố định đặc biệt.
- Có trường hợp chúng tôi sẽ yêu cầu nộp thêm một số giấy tờ khác.
- Nếu không thể chuyển khoản vào tài khoản mà bạn đã chỉ định vì lý do người viết đơn ghi sai, v.v..., và chính quyền không liên lạc được với Người đăng ký hoặc Người đại diện trước hạn nộp, chính quyền sẽ hủy Đơn đăng ký.
- Trường hợp đã nhận Tiền trợ cấp cố định đặc biệt từ một đơn vị Thành phố, Quận, Xã, Thôn nào khác, chúng tôi sẽ yêu cầu hoàn trả lại Tiền trợ cấp đã nhận.
- Nếu phát hiện ra có người trong gia đình bạn ngoài bạn ra đã từng nhận Tiền trợ cấp cố định đặc biệt, chúng tôi sẽ yêu cầu hoàn trả lại Tiền trợ cấp đã nhận.

2 Danh sách người nhận Tiền trợ cấp ※Nếu có nội dung sai, vui lòng chỉnh sửa lại bằng bút mực đỏ.

	Họ và Tên	Mối quan hệ với Chủ hộ	Ngày tháng năm sinh
1	○○ ○○	××	×年××月××日
2	○○ ○○	××	×年××月××日
3	○○ ○○	××	×年××月××日
4			
5			
6			
7			
Tổng số tiền		X00,000 Yên	

- Không cần
- Không cần
- Không cần
- Không cần
- Không cần
- Không cần
- Không cần

※ Người có dấu tick (✓) vào đây sẽ không thể nhận Tiền trợ cấp.
※ Người không muốn nhận Tiền trợ cấp vui lòng đánh dấu tick (✓) vào đây.

Vui lòng kiểm tra xem có thiếu sót ở mục nào hay không?

Nếu đã đầy đủ hãy đánh dấu tick (✓) vào đây

→ Sang trang sau để tiếp tục mục 3

③ Phương thức nhận Tiền trợ cấp ※Đánh dấu tick (✓) vào phương thức nhận tiền mong muốn (A hoặc B) và điền đầy đủ các thông tin cần thiết vào các ô tương ứng.

A Chuyển khoản đến tài khoản ngân hàng/cơ quan tài chính (Chỉ cho phép tài khoản có tên của Người đăng ký hoặc Người đại diện)

Tên ngân hàng/cơ quan tài chính (Không phải ngân hàng Yucho)	Tên chi nhánh	Loại tài khoản	Số tài khoản (Canh phải)	Họ tên chủ tài khoản
1: Ngân hàng 2: Ngân hàng Shinkin 3: Shinyo-Kumiai 4: Shinren 5: Ngân hàng JA(Nokyo) 6: Gyokyo 7: Shingyoren	Trụ sở chính · Chi nhánh Văn phòng chính · Văn phòng chi nhánh Trụ sở công tác	1 TK Thông thường 2 TK Giao dịch Touza		Tên viết bằng Katakana
	Mã chi nhánh			Tên viết bằng Romaji

↑ (Chỉ được phép điền 1 trong 2)

Ngân hàng Yucho	Mã hiệu số ngân hàng (6 ký tự)	Mã số số ngân hàng (Canh phải)	Họ tên chủ tài khoản
Vui lòng điền thông tin Mã hiệu · Mã số có ghi trên Thẻ rút tiền hoặc Sổ ngân hàng (Phía trên bên trái trang đầu tiên sau khi mở ra).			Tên viết bằng Katakana
			Tên viết bằng Romaji

↓ (Chỉ trường hợp tương ứng mới đánh dấu tick (✓). Nếu không có vui lòng không đánh dấu)
 Nếu tài khoản ngân hàng bạn ghi phía trên đang được đăng ký với Thành phố để tự động chi trả các khoản tiền nước, thuế hoặc nhận tiền trợ cấp trẻ nhỏ, vui lòng đánh dấu tick (✓) vào ô tương ứng phía dưới. Người có dấu tick (✓) ở các ô phía dưới sẽ không cần nộp Giấy tờ xác minh tài khoản ngân hàng.

Tài khoản này là tài khoản đang sử dụng để tiến hành thủ tục sau đây tại TP.Higashihirosima.
 Tôi đồng ý chấp thuận cho phép Thành phố xác nhận với cơ quan phụ trách tiền thuế và cục quản lý nước sinh hoạt nhằm mục đích xác minh tài khoản này.

Thanh toán thuế thị dân Thanh toán thuế tài sản cố định Nhận tiền trợ cấp trẻ nhỏ Thanh toán tiền nước

B Nhận tiền mặt trực tiếp tại quầy tiếp nhận (Vui lòng đến đúng ngày và địa điểm đã được Thành phố chỉ định) ※Thời hạn trao tiền: bắt đầu từ cuối tháng 6 trở đi

※Chỉ tiếp nhận đối với người không có tài khoản của ngân hàng/cơ quan tài chính hoặc người đang sống cách xa các cơ quan tài chính.

Vui lòng kiểm tra xem có thiếu sót hay sai sót ở mục nào hay không?
 Nếu đã kiểm tra đầy đủ hãy đánh dấu tick (✓) vào đây → Tiếp tục mục **④**

④ Trường hợp Người đại diện (Người được ủy quyền) đăng ký · nhận thay (Cần thiết phải có giấy tờ xác minh nhân thân của người đại diện)

Người đại diện	Tên viết bằng Katakana	Mối quan hệ với Người đăng ký	Ngày tháng năm sinh của Người đại diện	Số điện thoại của Người đại diện
	Họ tên		Năm Tháng Ngày	☎
	Địa chỉ 〒			
Tôi đồng ý người có tên ghi trên là người đại diện, Và ủy quyền { Đăng ký / Nhận / Đăng ký và nhận } Tiền trợ cấp cố định đặc biệt.			Họ và tên Người đăng ký (Người có tên ở mục ①)	

Đến đây, vui lòng kiểm tra xem có thiếu sót hay sai sót ở mục nào hay không?
 Nếu đã kiểm tra đầy đủ hãy đánh dấu tick (✓) vào đây → Tiếp tục mục **⑤**

⑤ Kiểm tra các giấy tờ đính kèm Sau khi đã bỏ vào phong thư, đánh dấu tick (✓) vào ô tương ứng!

- Bản sao 「Giấy tờ xác minh nhân thân」 của chủ hộ**
 Bằng lái xe, Thẻ bảo hiểm sức khỏe, Thẻ cứng My Number (Chỉ nộp Mặt trước) ※Giấy thông báo My Number không có hiệu lực, Thẻ lưu trú (Người nước ngoài)(Cả mặt trước và mặt sau), v.v...
- Bản sao「Giấy tờ xác minh tài khoản ngân hàng」【Cần thiết đối với người chọn phương thức chuyển khoản đến tài khoản ngân hàng ở mục **③** (Người đã đánh dấu tick (✓) vào mục A)】**
 Giấy tờ có ghi thông tin Tên ngân hàng/cơ quan tài chính, Tên chi nhánh, Số tài khoản, Họ tên Chủ tài khoản (Katakana) Số ngân hàng (Trang đầu tiên sau khi mở ra), Thẻ rút tiền, Ảnh chụp màn hình Internet Banking, v.v...
 (Đối với người đã đăng ký tài khoản ngân hàng để thanh toán tự động thuế thị dân, tiền nước, v.v... từ tài khoản thì không cần nộp Bản sao 「Giấy tờ xác minh tài khoản ngân hàng」.)
- 【Cần thiết đối với người có nguyện vọng Người đại diện đăng ký · nhận thay ở mục **④**】 Giấy tờ xác minh nhân thân của Người đại diện**